

КОНЦЕПТ 'СОБЫТИЕ' И ЛЕКСИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ЕГО РЕПРЕЗЕНТАЦИИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Категоризация и концептуализация объективной действительности и ее элементов является одним из важнейших процессов познавательной деятельности человека, заключающейся "в осмыслении поступающей к нему информации и приводящей к образованию концептов, концептуальных структур и всей концептуальной системы в мозгу (психике) человека" (Кубрякова, 1997:93). Концептуализация связана с вопросами образования концептов, создания новых концептов на основе имеющихся в концептуальной системе концептов и другими вопросами.

Данная статья является попыткой описания концепта 'событие' и выявления лексических средств его выражения в современном английском языке.

Следует отметить, что концепт как базовое понятие когнитивной лингвистики все еще не имеет однозначного толкования. В настоящее время в лингвистической литературе существует три основных подхода к пониманию данного термина. Представителем первого подхода является Ю.С. Степанов, который при рассмотрении концепта большое внимание уделяет культурологическому аспекту, когда вся культура понимается "как совокупность концептов и отношений между ними" (Степанов, 2001:43). Второй подход к пониманию концепта (Н.Д. Арутюнова, Н.Д. Булыгина, А.Д. Шмелев) рассматривает семантику языкового знака как единственное средство формирования содержания концепта. Сторонники третьего подхода (Д.С. Лихачев и Е.С. Кубрякова) считают, что концепт не непосредственно вытекает из значения слова, а является результатом столкновения значения слова с личным и народным опытом человека, т.е. концепт является посредником между словами и действительностью (цит. по: Маслова, 2004:32). Как пишет Е.С. Кубрякова, "концепт — термин, служащий объяснению единиц ментальных или психических ресурсов нашего сознания и той информационной структуры, которая отражает знание и опыт человека" (Кубрякова, 1997:91).

Многие ученые признают необходимым различать языковое значение слова и связанное с этим словом мыслительное содержание — концепт. То и другое суть отражения мира в нашем сознании. Но это разные виды отражения. Принято считать, что концепт всегда шире, чем само значение. Если концепт — это полное (на данном уровне познания) отражение в сознании признаков некоторой категории объектов или явлений, то языковое значение фиксирует лишь их различительные

признаки. Таким образом, значение – понятие более узкое, входящее в состав концепта.

Для моделирования концепта, как известно, используются фреймы. Фрейм – структура данных для представления стереотипной ситуации, особенно при организации больших объемов памяти (Маслова, 2004). Фрейм представляет собой знание об определенном фрагменте объективной действительности, организованном вокруг какого-либо смыслового ядра. Например, смысловое ядро 'свадьба' предполагает фрейм, описывающий застольное празднование с присутствием жениха и невесты и т.п.

Концепт может иметь языковое выражение (Вежбицкая, 1997; Арутюнова, 1999). Совокупность имеющихся в наличии манифестаций определенного концепта в языке организует систему концепта или, другими словами, концептосферу. Таким образом, концепт соотносится более чем с одной лексической единицей, и логическим завершением подобного подхода является его соотнесение с планом выражения всей совокупности разнородных синонимических единств, описывающих его в языке (Панченко, 1999).

Другим характерным свойством концепта является его ядерно-периферийная или гипер-гипонимическая структура с незамкнутыми границами. Фреймовой моделью, воспроизводящей в лексической системе отношения концепта и его реализаций, являются гипонимические, родовидовые структуры (Бабушкин, 1996). Как известно, гипонимия – это одно из основных парадигматических отношений в семантическом поле, иерархическая организация элементов которого основана на родовидовых отношениях. В определенных лексико-семантических структурах слова, соответствующие видовым понятиям, выступают как гипонимы по отношению к слову, соотносящемуся с родовым понятием. Последнее является гиперонимом или доминантой – словом с наиболее обобщенным значением. Другие компоненты ряда – это слова, либо уточняющие содержание доминанты, либо дающие какое-либо дополнительное к основному содержанию значение.

Гипер-гипонимическая связь характеризует не только внутреннюю структуру концептов, но и широкозначных слов. Как известно, слова широкой семантики соотносятся с понятиями, отражающими объективную действительность в максимально обобщенном виде (Медникова, 1989:10 и сл.). Широкое значение передает понятия абстрактного и обобщенного характера, смыкающиеся с так называемыми "базовыми понятиями", лежащими в основе когнитивистики. Данные слова, в силу своего широкого значения, охватывают широкий диапазон денотатов, обладают "богатыми" лексико-семантическими связями, проявляющимися в основном в синонимичных группировках. А сходство с концептами основано на аналогичных гипер-гипонимических связях

между лексическими элементами внутри структуры, характеризующейся ядерно-периферийной формой организации.

Проблема исследования внутренней структурной организации концепта связана с анализом содержания каждого из исследуемых ЛСВ слов. В значениях всех слов выделяются семантические признаки, обуславливающие как их принадлежность к одной концептосфере, так и семантическую специфику отдельных рядов слов внутри системы этого концепта. Сочетаясь с общими категориальными семантическими признаками всех слов данной концептосферы, дифференциальные признаки, с одной стороны, объединяют некоторые ряды слов в пределах одной и той же системы концепта, с другой – противопоставляют их другим рядам слов той же концептосферы. Вопрос о месте каждого такого ряда слов внутри системы решается с учетом его связей с другими рядами. Учитывая аналогичные связи слов друг с другом, можно выделить центральные единицы исследуемой концептосферы, образующие в совокупности ее ядро. Каждая концептосфера может обладать своим набором специфических дифференциальных сем, которые находятся между собой в отношениях равноправия и вместе с тем соподчинены ядерной категориальной семе, на основе которой выделяется система определенного концепта. Известно также, что центр концептосферы образуют единицы с большим количеством категориальных семантических признаков. Взаимодействие центра и периферии реализуется центростремительными силами, обновляющими центр за счет периферии, и центробежными силами, пополняющими периферию. При этом могут образовываться новые смысловые центры, выходящие за пределы данной концептосферы, в силу чего последняя определяется как система с *незамкнутыми* открытыми границами.

Для представления сущности концепта 'событие' необходимо провести анализ его внутренней структуры, а именно, поэтапно применить дефиниционный анализ и метод компонентного анализа. Посредством дефиниционного анализа, основанного на материале словарных дефиниций, извлеченных методом сплошной выборки из ряда синонимичных и толковых словарей (см. литературу), был установлен синонимический ряд лексических единиц, выражающих концепт 'событие'. Как свидетельствуют словари, концепт 'событие' в английском языке репрезентируется следующими лексическими единицами: event, happening, transpiring, occurrence, occasion, case, episode, incident, accident, instance, fact, circumstance, chance, fortune, luck, fluke, fortuity, opportunity, hazard, contingency.

Следующий этап исследования состоял в выделении компонентов значений исследуемых языковых единиц. Как известно, компонентный анализ является попыткой разложения слова на мелкие элементы – семы, семантические маркеры, дифференциальные признаки, компоненты значения, атомы смысла, которые формируют данное значение слова. Выделение

компонентов значения основывается главным образом на дефинициях толковых словарей, где "значение – отдельная рубрика в толковом словаре, а компонент значения – отдельное слово в этой рубрике" (Караулов, 1976:183). Изучение содержательной структуры концепта 'событие' позволило выделить категориальную сему 'событийность', присущую системе слов, выражающих данное понятие в английском языке, и ряд дифференциальных сем. В нижеследующей таблице сведены результаты анализа компонентного потенциала концепта 'событие':

Лексические средства репрезентации концепта 'событие'	Категориальная сема	Дифференциальные семы
event	Событийность	Происшествие
happening		Происшествие
transpiring		Происшествие
occurrence		Происшествие
occasion		Случай
case		Случай
episode		Случай
incident		неприятный случай
accident		несчастный случай
hazard		неприятный случай
instance		Случай
fact		случай, факт
circumstance		обстоятельство, случай
chance		несождаанный случай
fortune		счастливый случай
luck		счастливый случай
fluke		счастливый случай
fortuity		счастливый случай
opportunity		удобный случай
contingency		непредвиденный случай

Характеристика семной организации существительных, выражающих концепт 'событие', свидетельствует о том, что значения данных слов включают две основные семы – это категориальная сема 'событийность', объединяющая все лексемы в один единый концепт, выражающий 'событие', и ряд дифференциальных сем, некоторые из которых характеризуются коннотативной окраской, и, в силу этого, с одной стороны, объединяют слова в определенные группы в пределах исследуемой системы концепта, с другой – противопоставляют их другим словам этой же концептосферы. Так, 'негативной' коннотативной окраской характеризуются дифференциальные семы, присущие существительным incident, accident, hazard; сема 'позитивной' коннотативной оценки наличествует у слов chance, fortune, luck, fluke, fortuity, opportunity; а дифференциальные семы, обладающие 'нейтральной' оценкой, характеризуют лексические единицы event,

happening, transpiring, occurrence, occasion, case, episode, instance, fact, circumstance, contingency. Данные слова, благодаря этим 'нейтральным' дифференциальным семам, именуют 'событие', 'случай' в самом общем виде, без каких-либо коннотативных окрасок и уточнений. Полное описание 'события', 'случая' с помощью этих слов имеет место за счет лексического окружения, часто представленного прилагательными. Например:

I took dinner usually at the Yale Club – for some reason it was the **gloomiest event** of my day and then I went upstairs to the library and studied investments and securities for a conscientious hour. (The Great Gatsby, 47)

He also noticed, as a **curious circumstance**, that instant lying on his back at the bottom of the boat, with his legs in the air, apparently in a fit. (Three Men in a Boat, 150)

It is a **curious fact**, but nobody ever is seasick on land. (Three Men in a Boat, 14)

Исследование способов выражения концепта 'событие' в современном английском языке привело нас к следующим результатам. Установлен синонимический ряд лексем, репрезентирующих концепт 'событие', который состоит из весьма разнообразных показателей 'события', как нейтральных лексических единиц, так и лексем, выражающих данный концепт с разными коннотативными окрасками, как положительными, так и отрицательными. Исследованная концептосфера имеет ядро, или доминанту, репрезентирующую концепт 'событие' в самом 'широкозначном', 'нейтральном' виде - это лексическая единица event, и периферию - ряд гипонимов, дополняющих и описывающих концепт 'событие' (в зависимости от имеющихся в наличии дифференциальных сем). Следует отметить, что все существительные, входящие в состав исследованного концепта, являются лексическими единицами широкого значения. Это значит, что благодаря их уникальной семантике, заключающейся в способности номинировать денотат почти в неограниченном количестве, данные слова в зависимости от контекста могут именовать разные объекты действительности. Например, слово accident в разных контекстах может варьировать свой денотат: automobile accident - автокатастрофа, factory accident - производственная травма, cerebrovascular accident - инсульт и т.п. Под существительным event можно подразумевать вечеринку, бал, свадьбу, автокатастрофу, болезнь, рождение и т.п. Таким образом, концептосфера 'событие', в силу широкозначности своих "составляющих", может вовлечь в свой понятийный круг наиболее "мелкие" концепты, репрезентирующие 'событие' в более конкретном виде, т.е. систему слов, имеющих более ограниченный и конкретный круг денотатов.

Литература

1. Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. М., 1999.
2. Бабушкин А.П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка. Воронеж, 1996.
3. Вежибидкая А. Язык. Культура. Познание. М., 1997.
4. Караулов Ю. Н. Общая и русская идеография. М., Наука, 1976.
5. Кубрякова Е.С. Части речи с когнитивной точки зрения. М., 1997.
6. Маслова В.А. Когнитивная лингвистика. Мн., Тетрасистемс, 2004.
7. Медникова Э.М. Семантика слова. Новые аспекты // Формальные и семантические аспекты слова. Калинин, 1989.
8. Панченко Н.Н. Средства объективации концепта «обман» (на материале английского и русского языков). АКД. Волгоград, 1999.
9. Степанов Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования. М., 2001.
10. Collins Cobuild English Dictionary. GB., Harper Collins Publishers, 1998.
11. Merriam-Webster's New Dictionary of Synonyms. USA, Merriam Company Publisher, 1978.
12. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English, Sixth edition, Oxford, N.Y., Oxford University Press, 2006.
13. Random House Unabridged Dictionary. N.Y., Random House, 1993.
14. Wheaton WorldNet Online Dictionary (updated regularly).
15. Fitzgerald. S. The Great Gatsby. UK, 1991.
16. Jerome K. Jerome. Three Men in a Boat. UK, 1994.